

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

**Załącznik nr 1C do swz**

**Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego, które zostaną wprowadzone do umowy w sprawie zamówienia publicznego – wzór umowy**

## **UMOWA**

zawarta w dniu ..... roku w Krakowie pomiędzy:

### **Województwem Małopolskim**

z siedzibą w Krakowie, przy ul. Basztowej 22,  
adres do korespondencji: ul. Raławicka 56, 30-017 Kraków,  
NIP: 676 21 78 337, REGON: 351554287,  
zwanym dalej **Zamawiającym**, reprezentowanym przez Zarząd Województwa  
Małopolskiego, w imieniu, którego działa:

..... – .....,

a

.....

z siedzibą przy ul. ....,  
wpisaną pod nr ..... do Krajowego Rejestru Sądowego,  
NIP ..... REGON .....

**reprezentowanym przez:** ..... – .....

zwanym dalej **Wykonawcą**.

Niniejsza umowa została zawarta w wyniku wyboru wykonawcy w trybie podstawowym bez przeprowadzenia negocjacji zgodnie z art. 275 pkt 1 z uwzględnieniem przepisów stosowanych przy udzielaniu zamówień na usługi społeczne i inne szczególne usługi zgodnie z art. 359 pkt 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm.).

*Przedmiot umowy jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków programu LIFE w ramach projektu zintegrowanego LIFE EKOMAŁOPOLSKA „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” / LIFE-IP*

*EKOMALOPOLSKA / LIFE19 IPC/PL/000005 oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.*

## §1

1. Przedmiotem umowy jest **usługa polegająca na kompleksowej organizacji trzydniowego szkolenia w zakresie pozyskiwania środków zewnętrznych na działania komplementarne dla Partnerów Projektu LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA** w ramach projektu: „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA/LIFE19 IPC/PL/000005.
2. Uczestnikami szkolenia będą doradcy ds. klimatu i środowiska zatrudnieni w starostwach powiatowych w ramach Projektu zintegrowanego LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” oraz inni pracownicy starostw powiatowych oraz Urzędu Marszałkowskiego. W szkoleniu weźmie udział maksymalnie 50 osób.
3. Wykonawca w ramach realizacji niniejszej umowy zobowiązuje się do wykonywania przedmiotu umowy zgodnie z niniejszą umową, ofertą oraz zapisami Szczegółowego Opisu Przedmiotu Zamówienia (SOPZ), stanowiącego Załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz uwagami i wskazówkami Zamawiającego.
4. Ilekroć w umowie jest mowa o dniach roboczych należy przez to rozumieć dni od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy. Jeżeli termin podany w dniach nie jest wyraźnie oznaczony jako liczony w dniach roboczych, to należy go obliczać w dniach kalendarzowych.

## §2

1. Wykonawca zobowiązuje się do przeprowadzenia całości szkoleń oraz realizacji pozostałego zakresu wskazanego w umowie i SOPZ w terminie **do 6 miesięcy od daty zawarcia umowy.**
2. Wykonawca przekaże Zamawiającemu do zatwierdzenia **ramowy program szkoleń** wraz z propozycją miejsca prowadzenia szkoleń, bloków tematycznych, tematów poruszanych w trakcie szkolenia oraz zaproponuje trzy terminy realizacji - do 3 dni roboczych od daty zawarcia umowy.
3. Zamawiający będzie mógł wnieść uwagi do dokumentu, o którym mowa w ust. 2 oraz do proponowanych terminów szkoleń, do 3 dni roboczych od jego otrzymania.

4. Wykonawca dokona korekty programu szkolenia oraz potwierdzi terminy szkoleń do 2 dni roboczych od dnia otrzymania uwag Zamawiającego, o ile Zamawiający wyraźnie nie wskaże dłuższego terminu. Zatwierdzone przez strony elementy programu szkolenia oraz terminy szkoleń są wiążące dla Wykonawcy. W przypadku konieczności modyfikacji programu pojedynczego szkolenia Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia ostatecznego scenariusza szkolenia na 7 dni roboczych przed dniem szkolenia. Termin ten może zostać skrócony do 3 dni roboczych przed wydarzeniem, po uprzednim uzgodnieniu obu stron;
5. Wykonawca realizując poszczególne elementy zamówienia powinien na bieżąco uzgadniać je z Zamawiającym oraz uzyskać dla nich jego akceptację. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek wątpliwości i problemów w trakcie realizacji umowy, Wykonawca korzystać będzie ze wskazówek Zamawiającego. Osoby upoważnione do kontaktu wymienione są w § 5 ust. 1-4 niniejszej umowy.
6. Wszelkie konsultacje dotyczące realizacji umowy na żądanie Zamawiającego odbywać się będą w sposób wskazany przez Zamawiającego, w godzinach pracy Zamawiającego. W szczególności z wyprzedzeniem dwóch dni roboczych Zamawiający może zażądać udziału w spotkaniu on-line. Strony mogą ustalić inny termin spotkania.
7. Wykonawca oświadcza, że nie posiada żadnych roszczeń wobec Komisji Europejskiej czy powołanych przez nią agencji wykonawczych związanych z dofinansowaniem przez nie projektu zintegrowanego LIFE EKOMALOPOLSKA „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” / LIFE-IP EKOMALOPOLSKA / LIFE19 IPC/PL/000005 oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, ani nie wystąpi wobec tych podmiotów w przyszłości z roszczeniami za szkody poniesione przez Wykonawcę na skutek wykonywania niniejszej umowy.
8. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za przedmioty i sprzęt Wykonawcy pozostawiony bez opieki podczas szkoleń.
9. Wykonawca przekaże Zamawiającemu **raport ze szkoleń** w terminie do 21 dni roboczych od zakończenia trzeciego dnia szkolenia, jednak nie później niż w terminie wskazanym w ust. 1.
10. Wykonawca przeprowadzi dodatkowe konsultacje (w formule online) w ciągu 2 tygodni od ostatniego dnia szkolenia (jednak nie później niż w terminie wskazanym w ust. 1) – zgodnie z ofertą Wykonawcy jeżeli wykonawca zaoferował dodatkowe konsultacje. Zakres dodatkowych konsultacji został określony w SOPZ.

11. Odbiór przedmiotu umowy w zakresie zamówienia nastąpi jednoetapowo. Po jego odebraniu zostanie sporządzony protokół odbioru, na podstawie którego Zamawiający stwierdzi zgodność wykonania przedmiotu umowy z treścią umowy i SOPZ.

### §3

1. Wykonawca oświadcza, że posiada wiedzę i niezbędne kwalifikacje do wykonania przedmiotu umowy i zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy na profesjonalnym poziomie.
2. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z załącznikami do niniejszej umowy oraz rozumie i akceptuje ich treść.
3. W przypadku powierzenia wykonania czynności w ramach realizacji umowy innym osobom Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działania lub zaniechania tych osób, jak za swoje własne.
4. Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim w toku i w związku z realizacją niniejszej umowy.
5. Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za rezultat swojego działania, obejmujący przygotowanie i przeprowadzenie poszczególnych działań w ramach realizacji zamówienia.

### §4

1. Z tytułu prawidłowego wykonania przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie jednostkowe za przeprowadzenie szkolenia dla 1 osoby jednego dnia w kwocie ..... brutto (słownie złotych: ..... złotych 00/100), stawka VAT - ....., za wykonanie całości zamówienia tj. 3 dni szkolenia dla 50 osób ..... zł brutto (słownie złotych: ..... złotych 00/100) stawka VAT - ....., w tym z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych wskazanych w §8 wynagrodzenie wynosi ..... zł brutto (słownie złotych: ..... złotych 00/100).
2. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie jako sumę wynagrodzeń za 3 dni szkolenia ustalonych jako iloczyn liczby uczestników, którą Zamawiający wskazał Wykonawcy drogą mailową najpóźniej 10 dni kalendarzowych przed terminem warsztatów oraz ceny za przeprowadzenie szkolenia dla 1 osoby jednego dnia, o której mowa w ust. 1. Zamawiający gwarantuje wynagrodzenie nie niższe niż ustalone dla 40 osób każdego dnia, nawet jeśli na szkoleniu będzie mniej uczestników.

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

3. Kwota wynagrodzenia, o której mowa w ust. 1, wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy wobec Zamawiającego z tytułu wykonania niniejszej umowy.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 2, będzie płatne po wykonaniu całości przedmiotu umowy, na podstawie prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury i podpisanego protokołu odbioru, po prawidłowym i terminowym wykonaniu przedmiotu umowy.
5. Wynagrodzenie zostanie przekazane przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy:  
..... w ciągu 30 dni od dostarczenia do siedziby Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, zgodnej z treścią wykonanego zobowiązania, poprawnie wystawionej na poniższe dane:

**NABYWCA:**

**Województwo Małopolskie  
ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków  
NIP: 676-21-78-337**

**ODBIORCA:**

**Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego  
Departament SR  
ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków**

**Na fakturze musi znaleźć się informacja dotycząca akronimu Projektu: „LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA / LIFE19 IPC/PL/000005”.**

6. Zapłata wynagrodzenia z tytułu realizacji umowy, dokonana zostanie z następującego konta bankowego: 50 1020 2892 0000 5502 0754 7559, prowadzonego przez Bank Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, Oddział 5 w Krakowie, ul. Kijowska 48, 30-079 Kraków, wyodrębnionego na potrzeby projektu LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA pn. „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego”.
7. Kwota określona w ust. 1 zawiera w sobie wszelkie składniki cenotwórcze, jak podatki, cła, prawa autorskie naliczone według aktualnie obowiązujących przepisów.
8. Podstawą do wystawienia faktury jest odebranie przedmiotu umowy przez Zamawiającego na podstawie pisemnego protokołu odbioru.
9. Zamawiający dopuszcza złożenie faktury VAT w formie:
  - a) papierowej;

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

- b) ustrukturyzowanego dokumentu elektronicznego, złożonego za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania, zwanej dalej PEF, zgodnie z Ustawą o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym z dnia 9 listopada 2018 r. (Dz.U. z 2020 r. poz. 1666 z późn. zm.). Zamawiający nie dopuszcza przesyłania innych ustrukturyzowanych dokumentów elektronicznych z wyjątkiem faktur;
  - c) elektronicznej, po uprzednim obustronnym podpisaniu oświadczenia, którego wzór wraz z informacją o zasadach przyjmowania faktur w formie elektronicznej przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
10. Zamawiający zobowiązuje się dokonać zapłaty należności w terminie do 30 dni od:
- a) daty złożenia faktury w formie papierowej w siedzibie Zamawiającego,
  - b) daty przesłania ustrukturyzowanej dokumentu elektronicznego,
  - c) daty wpływu faktury w wersji elektronicznej.
11. Wykonawca jest zobowiązany do umieszczania na fakturze, oprócz elementów wymaganych przepisami ustawy VAT, także danych dotyczących odbiorcy płatności i numeru umowy.
12. Zamawiający informuje, że identyfikatorem PEPPOL/adresem PEF Zamawiającego, który pozwoli na złożenie ustrukturyzowanej faktury elektronicznej jest Globalny Numer Lokalizacyjny (GLN) właściwy dla Departamentu Środowiska UMWM: 5907720771065.
13. Zamawiający prowadzi Konto Podmiotu na Platformie Elektronicznego Fakturowania (PEF) prowadzone przez konsorcjum firm: SOFTIQ Sp. z o. o., Edison S. A., Euvic Sp. z o. o., MedApp S.A.
14. Dniem zapłaty jest data obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
15. Województwo Małopolskie jest podatnikiem VAT.
16. Wykonawca jest/nie jest czynnym podatnikiem VAT/korzysta ze zwolnienia w zakresie podatku VAT<sup>1</sup>.

## §5

1. Osobą upoważnioną do kontaktu ze strony Wykonawcy jest ..... dostępna pod numerem tel.: ....., e-mail: .....

---

<sup>1</sup> Należy wybrać właściwe.

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

natomiast osobą upoważnioną do kontaktu ze strony zamawiającego jest Justyna Kądziołka dostępna pod numerem tel.: 12 39 74 327, e-mail:

[Justyna.Kadziolka@umwm.malopolska.pl](mailto:Justyna.Kadziolka@umwm.malopolska.pl) lub osoba ją zastępująca.

2. Osobą odpowiedzialną za realizację umowy ze strony Wykonawcy jest ..... tel.: ..... e-mail: .....
3. Osobami odpowiedzialnymi za odebranie protokołu odbioru są, po stronie Zamawiającego – Justyna Mazurkiewicz (lub osoba zastępująca), po stronie Wykonawcy – ..... (lub osoba zastępująca).
4. O każdej zmianie danych osób wymienionych w ust. 1-3 należy niezwłocznie poinformować drugą Stronę pisemnie/mailowo. Zmiana tych danych nie wymaga zmiany umowy w drodze aneksu.

## §6

1. Zamawiający może od niniejszej umowy odstąpić z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w trybie natychmiastowym, bez odrębnego wzywania Wykonawcy do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, w następujących przypadkach:
  - a) zwłoki w realizacji przedmiotu umowy poza termin określony w §2 ust. 2 o więcej niż 10 dni,
  - b) zwłoki w nanoszeniu uwag o więcej niż 10 dni poza termin określony w § 2 ust. 4 zd. pierwsze niniejszej umowy,
  - c) nieuwzględnienia uwag przekazanych Wykonawcy przez Zamawiającego,
  - d) niewykonania wszystkich dni szkoleniowych przez Wykonawcę w terminie wskazanym w §2 ust. 1 lub w terminach uzgodnionych przez strony,
2. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy powinno zostać złożone przez Zamawiającego w terminie 28 dni od daty powzięcia przez niego informacji o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od umowy, nie później niż do 7 miesięcy od zawarcia umowy.
3. Strony ustalają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy kary umowne w następujących przypadkach i wysokościach:
  - a) Za nienależyte wykonanie umowy przez Wykonawcę zapłaci on Zamawiającemu karę umowną w wysokości 3% maksymalnego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, za każdy przypadek. Przez nienależyte wykonanie umowy rozumie się w szczególności naruszenie zapisów §2 lub §7 ust. 1 umowy oraz inne niż wyraźnie wymienione w niniejszym paragrafie, w szczególności:



uchybień w zakresie organizacji pojedynczego szkolenia (niezrealizowanie wszystkich paneli tematycznych w trakcie pojedynczego szkolenia, brak interaktywnych form pracy lub ich niewłaściwe przeprowadzenie, niezapewnienie materiałów szkoleniowych dla wszystkich uczestników), uchybień w zakresie sali szkoleniowej (niezapewnienie sali w wymaganej lokalizacji, brak dostępności architektonicznej dla osób z niepełnosprawnościami, niezapewnienie wymaganego wyposażenia sali), uchybień w zakresie usługi gastronomicznej (niezapewnienie przerw kawowych i obiadowej, niezgodność z wymaganiami dotyczącymi zastawy stołowej, niezapewnienie wymaganej ilości i jakości posiłków podczas pojedynczego szkolenia), uchybień w zakresie konsultacji online (niezapewnienie wsparcia merytorycznego przez osobę prowadzącą szkolenie lub osobę o równoważnych kwalifikacjach, brak możliwości indywidualnego omówienia pytań uczestników), brak ankiety ewaluacyjnej lub jej niezgodność z wymaganiami, zwłoki co do terminów nie wskazanych w innych jednostkach redakcyjnych niniejszego paragrafu.

- b) W przypadku odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 20% maksymalnego wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 niniejszej umowy. W takim przypadku Wykonawcy nie przysługuje żadne wynagrodzenie.
  - c) Za brak przeprowadzenia pojedynczego dnia szkoleniowego w terminie ustalonych między stronami - w wysokości 10% maksymalnego wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.
  - d) Za zwłokę w dostarczeniu raportu z warsztatów w terminie wskazanym w §2 ust. 9 - Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% maksymalnego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, za każdy dzień zwłoki.
  - e) Jeśli Wykonawca nie zapewni dodatkowych konsultacji (w formule online) w ciągu 2 tygodni od ostatniego dnia szkolenia (zgodnie z zakresem dodatkowych konsultacji, który został określony w SOPZ – załączniku nr 1 do umowy) pomimo zaznaczenia w formularzu oferty, TAK że zapewni - Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% maksymalnego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.
- 4. Każdy przypadek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy zostanie odnotowany w protokole odbioru.
  - 5. Kwoty kar umownych podlegają potrąceniu z wynagrodzenia należnego Wykonawcy na podstawie niniejszej umowy za wykonanie przedmiotu umowy (także przed terminem



- wymagalności roszczenia o zapłatę wynagrodzenia) lub są płatne w terminie 14 dni od otrzymania wezwania do zapłaty.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli kwota kary umownej nie pokryje w całości poniesionej szkody.
  7. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy do dnia otrzymania pisemnego oświadczenia o odstąpieniu.
  8. Łączna kwota kar umownych, których mogą dochodzić Strony, nie może przekroczyć 35% maksymalnego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.

## **§7**

1. Wykonawca zobowiązuje się do bezwzględnego zachowania w poufności wszelkich informacji uzyskanych w związku z wykonywaniem umowy, także po zakończeniu realizacji umowy. Obowiązek ten nie dotyczy informacji, co do których Zamawiający ma nałożony ustawowy obowiązek publikacji lub które stanowią informację jawną.
2. W przypadku naruszenia zapisów ust. 1, Zamawiający może rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym. W takim przypadku, Wykonawca jest zobowiązany do zapłaty kary umownej w wysokości 5% maksymalnego wynagrodzenia brutto, określonego w § 4 ust. 1 umowy.

## **§8**

1. Wykonawca oświadcza, że z chwilą podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w § 4 ust. 8 niniejszej umowy, przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do materiałów wykonanych w ramach niniejszej umowy, w ramach wynagrodzenia wskazanego w § 4 ust 1. Przeniesienie następuje bez ograniczenia, co do terytorium, czasu na następujących polach eksploatacji:
  - a) utrwalania i zwielokrotniania ich w całości lub części w każdej formie z użyciem wszelkich środków technicznych w szczególności drukiem, techniką reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową za pomocą

jakiegokolwiek nośnika informacji, wprowadzenie do obrotu, najem i użyczenie oryginału albo egzemplarzy, na których utwory utrwalono,

- b) rozpowszechnienia, w całości lub części, a w szczególności publikacji wersji papierowej oraz w formie elektronicznej lub cyfrowej, zamieszczania w Internecie, jako pliku do pobrania lub odczytu, włącznie ze zdjęciami jako ilustracją, transmisji w dowolnej technologii drogą przewodową lub bezprzewodową, publicznego wystawiania, odtwarzania, reemitowania, udostępniania lub prezentowania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przekazywana za pośrednictwem serwisów informacyjnych, umieszczania w dostępnych szerokiemu gronu odbiorców bazach danych, skorowidzach lub publikacjach, adaptowanie do publikacji książkowych, wykorzystywanie fragmentów przedmiotu umowy do reklamy i promocji działań prowadzonych przez Zamawiającego,
  - c) wielokrotne wykorzystanie,
  - d) w nieograniczonej liczbie egzemplarzy, w tym także w wersjach obcojęzycznych,
  - e) udostępnienie do wykorzystania instytucjom oraz osobom trzecim całości lub fragmentów opracowania w ramach potrzeb Zamawiającego,
  - f) tłumaczenia w całości lub części,
  - g) przechowywania w całości lub części w formie papierowej, elektronicznej lub innej,
  - h) digitalizacja,
  - i) archiwizacja w całości lub części,
  - j) wykorzystywanie do przeprowadzenia innych badań/analiz przez Zamawiającego.
2. Wykonawca ponosić będzie odpowiedzialność z tytułu naruszeń praw autorskich i pokrewnych oraz dóbr osobistych osób trzecich mogących wynikać z tytułu prawa Zamawiającego do nieograniczonego w czasie i przestrzeni rozporządzania przedmiotem umowy na polach eksploatacji wymienionych w ust. 1.
3. W przypadku skierowania z tego tytułu uzasadnionych roszczeń przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca zobowiązuje się do całkowitego zaspokojenia roszczeń osób trzecich oraz zwolnienia Zamawiającego od obowiązku świadczenia z tego tytułu.

### §9

Wykonawca oświadcza, że wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, oraz, jeśli dotyczy, art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu ubiegania się o realizację zamówienia oraz realizacji niniejszej umowy.

### § 10

1. Wszelkie zmiany w umowie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim w toku i w związku z realizacją niniejszej umowy.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy Prawo zamówień publicznych, ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz ustawy o ochronie danych osobowych oraz RODO.
4. Wszelkie spory, mogące wyniknąć przy realizacji niniejszej umowy, będą rozstrzygane przez Sąd właściwy miejscowo dla Zamawiającego.
5. Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
**Zamawiający**

.....  
**Wykonawca**

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

**Wykaz Załączników:**

Załącznik nr 1 - Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia (SOPZ).

Załącznik nr 2 - Oświadczenie o akceptacji faktur wystawianych i przesyłanych w formie elektronicznej.

Załącznik nr 3 - Klauzula informacyjna - w przypadku pozyskiwania danych od osoby, której dane dotyczą zgodnie z art. 13 RODO.

Załącznik nr 3 - Klauzula informacyjna - w przypadku pozyskiwania danych nie od osoby, której dane dotyczą zgodnie z art. 14 RODO.

**Załącznik nr 1 do umowy**

**SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (SOPZ)**

**Kompleksowa organizacja i przeprowadzenie trzydniowego szkolenia w zakresie pozyskiwania środków zewnętrznych na działania komplementarne.**

**I. Wstęp**

Niniejszy dokument stanowi opis przedmiotu zamówienia w ramach realizacji projektu LIFE EKOMAŁOPOLSKA „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego”

**II. Przedmiot zamówienia**

Zamówienie polegać będzie na organizacji warsztatów szkoleniowych dla **maksymalnie 50 osób**. Zamówienie obejmuje następujące rodzaje usług:

- a) 3-dniowa usługa szkoleniowa
- b) zapewnienie sali konferencyjnej/warsztatowej
- c) usługa gastronomiczna

**III. Termin realizacji zamówienia**

Dokładny termin odbycia szkoleń zostanie określony **po zawarciu umowy na zasadach określonych w umowie. Całość zamówienia musi być zrealizowana w okresie do 6 miesięcy od zawarcia Umowy.**

**IV. Miejsce realizacji zamówienia**

Sala szkoleniowa winna znajdować się w odległości nie większej niż 3,5 km (3500 metrów) od adresu Kraków Plac Mariacki 1 [wg odległości mierzonej najkrótszą trasą pieszą za pomocą Google Maps (adres strony: <https://www.google.com/maps>). Odległość mierzona od Plac Mariacki 1 do adresu obiektu tj. numeru lokalu przy ulicy].

**V. Szczegółowy opis zamówienia**

**A. USŁUGA SZKOLENIOWA**

**Wymagania podstawowe:**

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

- Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa organizacja i przeprowadzenie trzydniowego szkolenia w zakresie ogólnych zasad pozyskiwania środków zewnętrznych na działania komplementarne, przygotowania projektu (analiza potrzeb, planowanie działań, budżetowanie), procesu aplikowania (wniosek, dokumentacja) oraz podstaw zarządzania i rozliczania projektu (monitoring, raportowanie, ewaluacja);
- Uczestnikami szkolenia będą doradcy ds. klimatu i środowiska zatrudnieni w starostwach powiatowych do realizacji Projektu zintegrowanego LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA oraz inni pracownicy starostw powiatowych;
- Dokładną liczbę uczestników Zamawiający wskaże Wykonawcy drogą mailową najpóźniej 10 dni roboczych przed terminem warsztatów;
- Czas trwania 1 panelu - maks. 5,5 h;
- Szkolenia odbędą się w trzech odrębnych dniach, zostaną podzielone na trzy panele i odpowiednio odstęp czasowy pomiędzy każdym panelem wyniesie maksymalnie 14 dni kalendarzowych. Szkolenia nie mogą być zorganizowane w następujących po sobie dniach roboczych.
- Wykonawca zapewnia odpowiedni układ sali, nagłośnienie, projektor i ekran, a także materiały dla uczestników, w tym konspekty prezentacji, notatnik, długopis oraz inne niezbędne materiały szkoleniowe (np. arkusze do pracy warsztatowej) dla wszystkich uczestników;
- Szkolenia muszą się odbywać w dni robocze, od poniedziałku do piątku, w godzinach: nie wcześniej niż od godz. 9:30 rano, nie później niż do godz. 16:00.

**Szkolenie musi:**

- dostosować formę i zakres każdego modułu do potrzeb i poziomu wiedzy uczestników z sektora publicznego;
- uwzględnić potencjalne trudności i ryzyka, jakie mogą napotkać jednostki samorządowe w całym procesie od identyfikacji źródeł po rozliczenie i zaproponować sposoby ich minimalizacji;
- prezentować praktyczne przykłady wniosków i budżetów projektowych, przykładowe formularze i szablony dokumentów aplikacyjnych, budżetowych oraz raportowych;

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

- odnieść się do obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących ubiegania się o dofinansowanie oraz rozliczania projektów przez jednostki samorządu terytorialnego;
- zapewnić interaktywne formy pracy (studia przypadków, pracę w małych grupach (maks. 5 osób), dyskusje na forum grupy oraz pracę indywidualną) wspierające transfer wiedzy na realne sytuacje w JST

#### **Wymagania szczegółowe:**

1. Celem szkolenia jest pogłębienie i uporządkowanie wiedzy przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego w zakresie skutecznego aplikowania o środki zewnętrzne oraz prawidłowej realizacji i rozliczania projektów - z naciskiem na część praktyczną i analizę rzeczywistych przypadków.
2. Szkolenie przeprowadzone będzie w ramach trzech paneli tematycznych (długość trwania panelu będzie dostosowana do poziomu skomplikowania jego tematyki). Jednak cały program szkoleń (panel I, panel II i panel III) zostanie zrealizowany w czasie maksymalnie 16,5 godzin zegarowych (nie wliczając przerw). Panele zostaną podzielone na mniejsze bloki tak, aby umożliwić zorganizowanie przerwy dla uczestników. **Blok szkoleniowy nie będzie trwał dłużej niż dwie godziny.**
3. Szkolenie zostanie przeprowadzone w ciągu trzech oddzielnych dni rozłożonych w czasie zgodnie z ustalonym harmonogramem. Każdego dnia szkolenia przewidziana jest część merytoryczna oraz część praktyczna, przy czym pierwszy dzień obejmie głównie panele merytoryczne, natomiast drugi i trzeci dzień będą w większości poświęcone praktycznym warsztatom.
4. Czas trwania jednego szkolenia jest orientacyjny, powinien pozwolić na całkowite wyczerpanie tematu.
5. Całkowity czas trwania szkolenia, łącznie z przerwami (za które odpowiedzialny jest Wykonawca), nie przekroczy 24 godzin zegarowych.
6. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania po szkoleniu materiałów wykorzystanych podczas wykładu.
7. W celu skuteczniejszego przekazania wiedzy, prowadzący szkolenie podczas omawiania metod oraz strategii pozyskiwania funduszy na działania komplementarne posłuży się przykładami praktycznymi, które zostaną poddane analizie przez



uczestników. Praca będzie prowadzona w formie moderowanej dyskusji lub w grupach roboczych, co umożliwi każdemu uczestnikowi aktywne zaangażowanie się w rozwiązanie przedstawionego problemu. Ekspert przygotuje zestaw zróżnicowanych pytań oraz studium przypadku w formie odrębnych materiałów, które zostaną przekazane grupom maksymalnie pięcioosobowym.

8. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania uczestnikom (poprzez Zamawiającego) wszystkich użytych materiałów wraz z przeniesieniem praw autorskich na Zamawiającego. Materiały będą udostępnione w celu utrwalenia wiedzy.
9. Wykonawca przygotuje ramowy program szkolenia, uwzględniając:
  - godzinę rozpoczęcia;
  - czas potrzebny do przeprowadzenia szkolenia (minimum 5,5 h);
  - godzinę zakończenia szkolenia;
  - przerwy kawowe (2 serwisy kawowe ciągłe);
  - przerwę obiadową (jeden ciepły posiłek);
10. Wykonawca przygotuje ankietę ewaluacyjną po szkoleniu, uwzględniającą pytania o najbardziej przydatne treści, ewentualne tematy uzupełniające, które chcieliby podjąć uczestnicy w przyszłości.
11. Wyniki ankiety ewaluacyjnej oraz główne wnioski ze szkolenia odnoszące się do samodzielnego przygotowania wniosków projektowych przez uczestników, ze wskazaniem kierunków doskonalenia umiejętności, Wykonawca przedstawi w raporcie z warsztatów. Raport nie będzie dłuższy niż 15 stron A4, i nie krótszy niż 10 stron A4, przy zachowaniu rozmiaru czcionki: Arial, 10 pkt, interlinia maks. 1,5.

#### **TEMATYKA WYKŁADÓW:**

1. Tematyka paneli:

#### **PANEL I**

##### **Blok wprowadzający (2 h):**

- a) Omówienie roli i znaczenia pozyskiwania środków zewnętrznych dla JST;
- b) Podstawowe instrumenty finansowania w podziale na grupy oraz czym się charakteryzują - środowiskowe;
- c) Źródła informacji o funduszach na działania środowiskowe - podział krajowy i regionalny;

- d) Jak w precyzyjny sposób określić, z którego programu można sfinansować planowaną inwestycję.

**Blok pierwszy (1,5 h):**

- a) Znajomość przepisów i zasady ubiegania się o dotację (regulamin, kryteria oceny, załączniki);
- b) Współpraca z instytucjami unijnymi (np. INTERREG) i krajowymi (np. FEnIKS i NFOŚiGW) i regionalnymi (FEM) w procesie aplikacyjnym;

**Blok drugi (2 h):**

Część merytoryczna wniosków aplikacyjnych (cel, wskaźniki, zadania, harmonogram) zostanie przeprowadzona w połączeniu z warsztatami praktycznymi, które umożliwią uczestnikom zastosowanie zdobytej wiedzy w praktyce.

**PANEL II**

**Blok pierwszy (2 h):**

Szczegółowy proces tworzenia wniosków o dofinansowanie (zasady przygotowania projektu, struktura, wymagane dokumenty, ocena formalna i merytoryczna wniosku) zostanie omówiony wraz z warsztatami praktycznymi, które pozwolą uczestnikom na zastosowanie zdobytej wiedzy w praktyce.

**Blok drugi (1,5 h):**

Analiza finansowa wniosków aplikacyjnych (budżet projektu, kwalifikowalność środków, montaż finansowy) zostanie przeprowadzona wraz z warsztatami praktycznymi, umożliwiając uczestnikom praktyczne wykorzystanie zdobytej wiedzy.

**Blok trzeci (2 h):**

- a) Studium przypadku - przykłady udanych oraz nieudanych projektów i analiza błędów;
- b) Praktyczne zagadnienia związane z rozliczaniem projektów;
- c) Monitoring, ewaluacja i ocena projektów.

**PANEL III**

**Blok pierwszy - zajęcia praktyczne z opracowywania dokumentacji projektowej (5 h):**

- a) Przygotowanie koncepcji projektu;
- b) Planowanie realizacji projektu;

- c) Analiza i ocena ryzyka oraz zgodności;
- d) Zgodność projektu z zasadami finansowania w ramach naboru.

**Blok drugi (0,5 h):**

- a) Podsumowanie kursu;
  - b) Wnioski uczestników kursu.
2. Zamawiający dopuszcza możliwość uzupełnienia treści poszczególnych paneli o zagadnienia wskazane przez Wykonawcę, po wcześniejszym uzyskaniu akceptacji Zamawiającego.
  3. Ewentualne przesunięcia dotyczące czasu trwania poszczególnych paneli będą uzgadniane z Wykonawcą.

**B. USŁUGA ZAPEWNIENIA SALI KONFERENCYJNEJ/WARSZTATOWEJ**

W każdym dniu szkolenia miejsce szkolenia powinno spełniać następujące warunki:

- znajdować się na terenie Miasta Krakowa;
- znajdować się w lokalizacji zapewniającej możliwość dojazdu komunikacją zbiorową (najbliższy przystanek w odległości nie większej niż 500 m od miejsca szkolenia);
- spełniać standardy dostępności architektonicznej dla osób z niepełnosprawnościami;
- zapewniać możliwość realizacji zarówno części praktycznej szkolenia, jak i teoretycznej;
- sala szkoleniowa powinna jednorazowo pomieścić 50 osób;
- sala powinna zapewniać oświetlenie i temperaturę pracy zgodnie z przepisami BHP, jeżeli ze względów technicznych nie jest możliwe zapewnienie odpowiedniej temperatury na sali warsztatowej, wykonawca uzasadni ten fakt oraz poinformuje Zamawiającego z odpowiednim wyprzedzeniem;
- na wyposażenie sali wykładowej powinny składać się stoliki/stół i krzesło dla każdego uczestnika spotkania, projektor, nagłośnienie itp.

**C. USŁUGA GASTRONOMICZNA**

Usługa gastronomiczna winna być świadczona w miejscu, w którym odbywa się szkolenie lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie. Liczba osób korzystających z usługi cateringowej

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

będzie wynikała ze zgłoszeń dokonanych w ramach rejestracji prowadzonej na dane szkolenie przez Zamawiającego.

Konieczne jest użycie wielorazowej zastawy stołowej. Zamawiający nie dopuszcza używania przez Wykonawcę zastawy stołowej jednorazowego użytku. Serwowane dania i napoje muszą być podawane w naczyniach, pojemnikach wolnych od plastiku.

W każdym dniu szkoleniowym Wykonawca zapewni uczestnikom spotkania **dwie przerwy kawowe**, składające się z:

- kawy z ekspresu, herbaty (trzech rodzajów),
- soków w minimum dwóch smakach, każdy po 0,4 l na osobę,
- wody butelkowanej szklanej gazowanej i niegazowanej w ilości 1 l na osobę,
- minimum 3 rodzajów ciasteczek/ciast – po 3 szt. na osobę,
- minimum 2 rodzajów owoców – po 1 szt. na osobę,
- minimum 3 rodzajów kanapek – po 3 szt. na osobę,
- dodatków do kawy i herbaty (cytryny/cukier/mleko do kawy).

W każdym dniu szkoleniowym Wykonawca zapewni uczestnikom spotkania **przerwę obiadową** zgodnie z ustalonym harmonogramem realizacji warsztatów. Pomieszczenie, gdzie będą wydawane posiłki musi umożliwiać zjedzenie posiłku przy stolikach/stole. Dopuszczone jest serwowanie posiłków do stolików, jak również w formie bufetu szwedzkiego. Wykonawca zapewni dla każdego uczestnika posiłek, który będzie składał się z jednego dania ciepłego: wegetariańskiego lub rybnego. Zamawiający przekaze Wykonawcy informację o liczbie posiłków w poszczególnych wariantach.

#### **D. USŁUGA UDZIELENIA KONSULTACJI ONLINE**

Wykonawca (jeżeli wskazał tak w ofercie) zobowiązuje się do przeprowadzenia konsultacji online dla uczestników szkolenia, zgodnie z następującymi wymaganiami:

- konsultacje zostaną przeprowadzone w terminie do 2 tygodni od ostatniego dnia szkolenia;
- odbędą się **w formule online**, w **dwóch terminach ustalonych przez Zamawiającego z uczestnikami**, które następnie zostaną przekazane Wykonawcy;
- konsultacje odbędą się w formie indywidualnych spotkań, umożliwiających uczestnikom omówienie pytań dotyczących dokumentacji i kwestii merytorycznych związanych z tematyką szkolenia;

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

- wykonawca zapewni wsparcie merytoryczne, obejmujące w szczególności odpowiedzi na pytania, omówienie przedstawionych materiałów oraz wyjaśnienie kwestii dotyczących praktycznego zastosowania wiedzy;
- konsultacje zostaną poprowadzone przez osobę prowadzącą szkolenie lub osobę o równoważnych kwalifikacjach.

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

**Załącznik nr 2 do umowy**

**OŚWIADCZENIE O AKCEPTACJI FAKTUR WYSTAWIANYCH I PRZESYŁANYCH  
W FORMIE ELEKTRONICZNEJ**

Dane Dostawcy:

Nazwa:

Adres:

NIP:

Dane Nabywcy:

Nazwa:

Adres:

NIP:

Dane Odbiorcy:

Numer umowy:

**Oświadczenie Nabywcy**

Nabywca w transakcjach przedstawionych w ramach rozliczenia umowy akceptuje wystawianie i przesyłanie przez Dostawcę faktur w formie elektronicznej, na podstawie przepisów ustawy z dnia 11 marca 2004 r o podatku od towarów i usług (t.j. Dz.U. z 2024 r. nr 361 z późn.zm.) zwana dalej ustawą o VAT.

**Oświadczenie Dostawcy**

Dostawca w transakcjach przedstawionych w ramach rozliczenia umowy zobowiązuje się do przesyłania faktur w formie elektronicznej od dnia ..... na następujący adres e-mail: [efaktury@umwm.malopolska.pl](mailto:efaktury@umwm.malopolska.pl) lub za pośrednictwem platformy E-Puap Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego na adres skrzynki nr: /947ts6aydy/SkrytkaESP.

(niepotrzebne skreślić)

Dostawca oświadcza, że adresem właściwym z którego będą przesyłane faktury w formie elektronicznej jest adres e-mail: .....

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

W przypadku zmiany danych zawartych w tym dokumencie zarówno Nabywca jak i Dostawca są zobowiązani do niezwłocznego przekazania aktualnych danych.

W przypadku gdy przeszkody techniczne lub formalne uniemożliwiają przesyłanie faktur w formie elektronicznej możliwe jest przesłanie faktury innej formie, w tym w formie papierowej, pod warunkiem poinformowania o tym Nabywcy.

Wycofanie akceptacji przysyłania faktur w formie elektronicznej może nastąpić w drodze pisemnej lub elektronicznej.

Nabywca i Dostawca zapoznali się z zasadami przyjmowania faktur w formie elektronicznej przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, które stanowią Załącznik nr 1 do niniejszego oświadczenia i je akceptują.



Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

Załącznik nr 1 do Oświadczenia

## **ZASADY PRZYJMOWANIA FAKTUR W FORMIE ELEKTRONICZNEJ PRZEZ URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO**

Niniejsze zasady zostały przygotowane w celu ujednolicenia przyjmowania faktur w formie elektronicznej przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.

1. Podstawą prawną wystawiania i przesyłania faktur w formie elektronicznej jest ustawa z dnia 11 marca 2004 r o podatku od towarów i usług (t.j. Dz.U. z 2024 r. nr 361 z późn.zm.).
2. Faktura w formie elektronicznej powinna zostać wystawiona i przesłana w nieedytowalnym formacie elektronicznym np. PDF.
3. Faktura w formie elektronicznej powinna zawierać te same elementy co faktura w formie papierowej.
4. Faktura w formie elektronicznej tak samo jak faktura papierowa nie wymaga podpisu Dostawcy.
5. Faktura w formie elektronicznej, zgodnie z art. 106m i 106n ustawy o VAT może być przesyłana drogą elektroniczną pod warunkiem:
  - a) uprzedniej akceptacji tego sposobu przesyłania faktur przez Nabywcę;
  - b) zapewnienia autentyczności pochodzenia, tj. pewność co do tożsamości dokonującego dostawy towarów lub usługodawcy albo wystawcy faktury;
  - c) zapewnienia integralności treści faktury, tj. uniemożliwienie dokonania zmian danych, które powinna zawierać faktura;
  - d) zapewnienia jej czytelności;
  - e) odpowiedniego ich przechowywania.
6. Autentyczność pochodzenia i integralność treści faktury w formie elektronicznej może zostać zapewniona m.in. w przypadku podpisania faktury kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
7. Autentyczność pochodzenia, integralność treści oraz czytelność faktury można zapewnić za pomocą dowolnych kontroli biznesowych, które ustalają wiarygodną ścieżkę audytu między fakturą a dostawą towarów lub świadczeniem usług.
8. Nabywca oświadcza, że adresem właściwym do przesyłania faktur w formie elektronicznej jest adres e-mail: [efaktury@umwm.malopolska.pl](mailto:efaktury@umwm.malopolska.pl) lub adres skrytki na platformie E-Puap Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego nr: /947ts6aydy/SkrytkaESP.

9. Dostarczanie faktur drogą elektroniczną do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, następuje po otrzymaniu przez Nabywcę oświadczenia o akceptacji faktur wystawianych i przesyłanych w formie elektronicznej.
10. Oświadczenie o akceptacji faktur wystawianych i przesyłanych w formie elektronicznej może być złożone równocześnie z zawartą umową jako załącznik lub w trakcie trwania umowy, nie później niż przed złożeniem pierwszej faktury w ramach realizowanych płatności na adres korespondencyjny wskazany w umowie lub w wersji elektronicznej na adres e-mail: [efaktury@umwm.malopolska.pl](mailto:efaktury@umwm.malopolska.pl) lub za pośrednictwem platformy E-Puap Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego na adres skrzynki nr: /947ts6aydy/SkrytkaESP.
11. Wskazaną formę składania faktur kontrahent winien stosować konsekwentnie w czasie realizacji umowy niezależnie od liczby wystawianych faktur i dokonanych płatności. W nazwie przesyłanego pliku należy wskazać numer umowy zarejestrowanej w GRUiZ wyłączając znaki specjalne.
12. Na powyższe adresy należy także przysyłać informacje o zmianie adresu e-mail, na który będą przysyłane faktury w formie elektronicznej, bądź wycofanie akceptacji na przesyłanie faktur w formie elektronicznej.
13. Data wpływu faktury w formie elektronicznej do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego jest zgodna z datą wpływu dokumentu na adres e-mail: [efaktury@umwm.malopolska.pl](mailto:efaktury@umwm.malopolska.pl) lub adres skrytki na platformie E-Puap Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego nr: /947ts6aydy/SkrytkaESP.
14. Dostawca traci prawo do przysyłania wystawionych faktur w formie elektronicznej od dnia następującego po doręczeniu oświadczenia o wycofaniu akceptacji na wystawianie i przesyłanie faktur w formie elektronicznej. Od tego momentu wystawione faktury powinny być wysyłane pocztą w formie papierowej lub w postaci ustrukturyzowanej faktury elektronicznej za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (PEF).
15. W przypadku braku powiadomienia o zmianie adresu e-mail, wszelka korespondencja kierowana na dotychczas obowiązujący e-mail jest uważana za prawidłowo dostarczoną i wywołuje wszelkie skutki prawne.
16. Po podpisaniu oświadczenia faktury otrzymane przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego w formie papierowej będą odsyłane za wyjątkiem faktur, co do których poinformowano Nabywcę o wystąpieniu przeszkód technicznych lub formalnych.

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

Potwierdzeniem z otrzymania korekty do faktury wystawionej przez Dostawcę w formie elektronicznej, będzie potwierdzenie otrzymania wiadomości elektronicznej za pomocą komunikatu wysłanego z adresu e-mail, na który przesłano korektę do faktury.

**Załącznik nr 3 do umowy**

**Klauzula informacyjna**

**- w przypadku pozyskiwania danych od osoby, której dane dotyczą zgodnie z art. 13 RODO - przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy**

podstawa z art. 6 ust. 1 lit. b) oraz z art. 6 ust. 1 lit. c) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)

**Informacje podawane w przypadku pozyskiwania danych od osoby, której dane dotyczą:**

Zgodnie z art. 13 ust. 1–2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej RODO\* – informuje się, że:

**a) Administrator danych osobowych**

Współadministratorem Pani/Pana danych osobowych są:

- 1) Województwo Małopolskie z siedzibą w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, adres do korespondencji ul. Raławicka 56, 30-017 Kraków,
- 2) Ministerstwo Rozwoju, Pracy i Technologii z siedzibą w Warszawie, PL. Trzech Krzyży 3/5, 00-507, Warszawa, NIP 701-07-97-920, REGON: 369-267-361,
- 3) Województwo Śląskie, z siedzibą w Katowicach, ul. Ligonía 46, 40-037 Katowice, NIP 954-27-70-064, REGON: 276-254-650,
- 4) Akademia Górniczo Hutnicza, z siedzibą w Krakowie, Al. Mickiewicza 30, 30-059 Kraków, NIP: 675-00-01-923, REGON: 000-001-577,
- 5) Europejskie Centrum Czystego Powietrza, fundacja z siedzibą w Krakowie, ul. Felicjanek 10/6, 31-104 Kraków, NIP 676-25-62-219, REGON: 382-647-151, nr KRS 0000773587,
- 6) Gmina Miejska Kraków, z siedzibą w Krakowie, Pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków, NIP: 676-10-13-717, REGON: 351-554-353,
- 7) Miasto Nowy Sącz, z siedzibą w Nowym Sączu, Rynek 1 33-300, Nowy Sącz, NIP 734-35-07-021, REGON: 491-893-167,
- 8) Gmina Miasta Tarnowa, z siedzibą w Tarnowie, ul. Mickiewicza 2, 33-100 Tarnów, NIP 873-10-11-086, REGON: 851-661-323,
- 9) Powiat Bocheński, z siedzibą w Bochni, ul. Kazimierza Wielkiego 31, 32-700 Bochnia, NIP: 868-15-99-283, REGON: 851-660-565,

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

- 10) Powiat Brzeski, z siedzibą w Brzesku, ul. Głowackiego 51, 32-800 Brzesko, NIP 869-16-52-725, REGON: 851-660-453,
- 11) Powiat Chrzanowski, z siedzibą w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2, 32-500 Chrzanów, NIP 628-17-15-276, REGON: 276-254-979,
- 12) Powiat Dąbrowski, z siedzibą w Dąbrowie Tarnowskiej, ul. Berka Joselewicza 5, 33-200 Dąbrowa Tarnowska, NIP: 871-17-71-285, REGON: 851-660-418,
- 13) Powiat Gorlicki, z siedzibą w Gorlicach, ul. Becka 3, 38-300 Gorlice, NIP 738-21-50-787 , REGON: 491-893-150,
- 14) Powiat Krakowski, z siedzibą w Krakowie, Al. Słowackiego 20, 30-037 Kraków, NIP: 677-23-64-194, REGON: 351-554-413,
- 15) Powiat Limanowski, z siedzibą Limanowej, ul. Józefa Marka 9, 34-600 Limanowa, NIP 737-22-06-836, REGON: 491-892-854,
- 16) Powiat Miechowski, z siedzibą w Miechowie, ul. Raclawicka 12, 32-200 Miechów, NIP 659-15-45-868, REGON: 291-009-461,
- 17) Powiat Myślenicki, z siedzibą w Myślenicach, ul. Mikołaja Reja 13, 32-400 Myślenice, NIP 681-16-92-325, REGON: 351-554-459,
- 18) Powiat Nowosądecki, z siedzibą w Nowym Sączu, ul. Jagiellońska 33, 33-300 Nowy Sącz, NIP 734-35-44-080, REGON: 491-893-180,
- 19) Powiat Nowotarski, z siedzibą w Nowym Targu, ul. Bolesława Wstydliviego 14, 34-400 Nowy Targ, NIP 735-21-75-044, REGON: 491-893-138,
- 20) Powiat Olkusi, z siedzibą w Olkuszu, ul. Mickiewicza 2, 32-300 Olkusz, NIP 637-20-24-678, REGON: 276-255-045
- 21) Powiat Oświęcimski, z siedzibą w Oświęcimiu, ul. Wyspiańskiego 10, 32-600 Oświęcim, NIP 549-21-97-501, REGON 072-181-652,
- 22) Powiat Proszowicki, z siedzibą w Proszowicach, ul. 3 Maja 72, 32-100 Proszowice, NIP: 682-14-36-782, REGON: 351-554-494,
- 23) Powiat Suski, z siedzibą w Suchej Beskidzkiej, ul Kościelna 5B, 34-200 Sucha Beskidzka, NIP 552-14-27-933, REGON: 072-182-870,
- 24) Powiat Tarnowski, z siedzibą w Tarnowie, ul. Narutowicza 38, 33-100 Tarnów, NIP 993-06-60-913, REGON: 851-660-520,
- 25) Powiat Wadowicki, z siedzibą w Wadowicach, ul. Batorego 2, 34-100 Wadowice, NIP 551-21-29-478, REGON: 072-181-681,
- 26) Powiat Wielicki, z siedzibą w Wieliczce, Rynek Górny 2, 32-200 Wieliczka, NIP 683-17-42-730, REGON: 351-554-531,
- 27) The Brandenburg University of Technology Cottbus–Senftenberg – BTU, z siedzibą w Cottbus, Platz der Deutschen Einheit 1, 03-046 Cottbus, Germany, NIP DE290767064,
- 28) The Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy – WI, z siedzibą w Wuppertal, Döppersberg 19, 42-103 Wuppertal, Germany, NIP DE121091633.

**b) Inspektor Ochrony Danych\***

Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Województwa Małopolskiego – adres do korespondencji: Inspektor Ochrony Danych UMWM, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków; email: [iodo@umwm.malopolska.pl](mailto:iodo@umwm.malopolska.pl).

**c) Cele przetwarzania danych**

Współadministratorzy będą przetwarzać Pani/Pana dane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO dla celów związanych z realizacją Projektu LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO dla celów związanych z obsługą finansowo – księgową.

**d) Informacja o wymogu podania danych wynikających z przepisu prawa**

Podanie danych osobowych dla celów zawarcia umowy ma charakter dobrowolny, jednakże podanie ich jest konieczne do zawarcia umowy.

**e) Konsekwencje niepodania danych osobowych**

Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości zawarcia i realizacji umowy.

**f) Okres przechowywania danych**

Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji umowy oraz do celów archiwalnych, zgodnie z art. 140 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z 17 grudnia 2013 r. oraz zgodnie z Ustawą z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

Dane osobowe będą przechowywane do momentu zakończenia realizacji i rozliczenia projektu „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” / LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA / LIFE19 IPC/PL/000005 oraz zakończenia okresu trwałości dla projektu i okresu archiwizacyjnego, w zależności od tego, która z tych dat nastąpi później.

**g) Prawa osób, których dane dotyczą**

Posiada Pani/Pan prawo:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*\*;
- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*\*;
- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

**h) Odbiorcy danych**

Pani/Pana dane osobowe mogą zostać ujawnione innym podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa, a także podmiotom realizującym badania ewaluacyjne oraz realizującym na zlecenie

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

Komisji Europejskiej, Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej lub Województwa Małopolskiego kontrole i audyt w ramach projektu LIFE.

**i) Informacja dotycząca zautomatyzowanego przetwarzania danych osobowych**

Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również profilowane.

**j) Dodatkowe informacje**

Nie przysługuje Pani/Panu:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

Pani/Pana dane osobowe mogą zostać przekazane do Komisji Europejskiej i jej jednostek.

*\***Wyjaśnienie:** informacja w tym zakresie jest wymagana, jeżeli w odniesieniu do danego administratora lub podmiotu przetwarzającego istnieje obowiązek wyznaczenia inspektora ochrony danych osobowych.*

*\*\***Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.*

*\*\*\***Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.*



Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

Współadministratorzy ustalili następujące zasady przetwarzania danych, które są zawarte w Załączniku nr 2 do Umowy o współpracy na realizację przedsięwzięcia pn. LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego”, współfinansowanego ze środków instrumentu finansowego LIFE w ramach środków Unii Europejskiej.

Współadministratorzy ustalili następujące zasady przetwarzania danych:

#### **ZASADNICZA TREŚĆ UZGODNIEŃ PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W PROJEKCIE LIFE**

1. Partnerzy oświadczają, iż są im znane obowiązki nałożone przez przepisy RODO oraz ustawy o ochronie danych osobowych.
2. Partnerzy, występują jako współadministratorzy danych w Projekcie. Partnerzy informują osoby, których dane dotyczą o współadministrowaniu oraz o zasadniczej treści wspólnych uzgodnień określonych w niniejszej Umowie.
3. Celem przetwarzania danych osobowych jest realizacja, rozliczenie i monitorowanie Projektu. Sposoby przetwarzania danych osobowych, w szczególności forma i sposoby przekazywania sprawozdań finansowych i merytorycznych, zawarte są w Umowie o współpracy partnerskiej.
4. Partnerzy zobowiązani są zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych zgodnie z RODO poprzez wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, adekwatnych do rodzaju danych osobowych oraz ryzyka naruszenia praw osób, których te dane dotyczą.
5. Każdy z Partnerów:
  - 1) przechowuje wszelką dokumentację dotyczącą administrowania danymi, dla potrzeb spełnienia wymogu rozliczalności,
  - 2) wyznaczył swojego Inspektora Ochrony Danych,
  - 3) przeprowadza własną analizę ryzyka przetwarzania danych osobowych i stosuje się do jej wyników co do organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych osobowych odpowiadających ustalonemu ryzyku naruszenia praw i wolności osób, których dane osobowe dotyczą,
  - 4) jest zobowiązany we własnym zakresie prowadzić rejestr czynności przetwarzania,
  - 5) jest zobowiązany do wypełniania obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 i 14 RODO wobec własnych pracowników, zleceńbiorców, wykonawców i innych o zasadach przetwarzania danych w Projekcie.
6. Udostępnione dane nie będą przetwarzane przez Partnerów w ramach konkretnego postępowania zgodnie z prawem Unii Europejskiej lub prawem Rzeczypospolitej Polskiej.
7. Partnerzy będą przetwarzać dane osobowe wyłącznie w celach związanych z realizacją Projektu, oraz zakresie niezbędnym do realizacji Projektu.

8. Każdy Partner może powierzyć udostępnione mu dane osobowe innym podmiotom, w szczególności podmiotom zapewniającym infrastrukturę informatyczną, bez odrębnej zgody innych Partnerów, przy spełnieniu wymagań wynikających z RODO i innych przepisów o ochronie danych osobowych.
9. W przypadku, gdyby w toku realizacji niniejszej umowy, doszło do zmian wymagań prawnych związanych z przetwarzaniem danych osobowych, w szczególności wymagań dotyczących zabezpieczenia danych osobowych, każdy Partner, w zakresie, w jakim dane przetwarza, zobowiązany jest własnym kosztem i staraniem do zapewnienia przetwarzania danych osobowych, w tym ich zabezpieczenia w sposób zgodny z przepisami.
10. Do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczeni pracownicy Partnera posiadający imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych.
11. Partner zobowiązuje się do szczególnej ochrony udostępnionych mu danych oraz do nieprzekazywania ich osobom niezaangażowanym w realizację Projektu.
12. Partnerzy ustalają, że:
  - 1) w zakresie udzielania odpowiedzi na żądania osoby, której dane dotyczą, właściwy będzie Partner, który otrzymał dane żądanie lub oświadczenie,
  - 2) w zakresie wywiązywania się przez Partnerów z obowiązków w zakresie zarządzania naruszeniami ochrony danych osobowych oraz ich zgłaszania do organu nadzoru oraz wypełniania obowiązku informacyjnego wobec osób, której dane dotyczą, właściwy będzie Partner, który stwierdził naruszenie. Zgłoszenia naruszenia organowi nadzorczemu oraz wobec osób, których dane osobowych dotyczą o takim naruszeniu, będą dokonywane bez zbędnej zwłoki nie później niż w ciągu 72 godzin od stwierdzenia naruszenia.
13. Partnerzy są zobowiązani współpracować między sobą w zakresie spełniania obowiązków określonych w art. 33-34 RODO. W tym celu każdy Partner zobowiązany jest niezwłocznie poinformować innych Partnerów o każdym stwierdzonym istotnym naruszeniu ochrony danych osobowych, podjętych w związku z naruszeniem krokach, treści zgłoszenia przekazanego organowi nadzorczemu w związku z naruszeniem oraz udzielić innym Partnerom wszelkich niezbędnych informacji w tym zakresie.
14. Każdy Partner odpowiada za działania i zaniechania osób, przy pomocy których będzie przetwarzał powierzone dane osobowe (w tym podmiotów przetwarzających), jak za działania lub zaniechania własne. W przypadku, gdy podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony Danych Osobowych, pełna odpowiedzialność za wypełnienie obowiązków przez podmiot przetwarzający spoczywa na Partnerze, który powierzył mu przetwarzanie.
15. Każdy Partner odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na administratora oraz szkody spowodowane niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.

16. Partner dopuszczający się naruszenia przepisów RODO lub innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego jest zobowiązany, w ramach swojej odpowiedzialności za przetwarzanie Danych Osobowych, do współpracy z pozostałymi administratorami w razie postępowania przed organem nadzorczym lub sporu sądowego z podmiotem danych osobowych.
17. Każdy ze Partnerów podlega środkom prawnym i sankcjom określonym w art. 77 - 79 oraz art. 82 - 84 RODO (odpowiedzialność solidarna). W rozliczeniach wzajemnych Partnerzy posługują się zasadą winy. Jeżeli jednak stopień winy jest podobny, podział odpowiedzialności będzie dokonywany w częściach równych pomiędzy Partnerów, którzy odpowiadają za szkodę.
18. Każdy Partner zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania pozostałych Partnerów o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania danych osobowych związanych z realizacją Projektu, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do niego, a także o wszelkich planowanych lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania u niego tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
19. Partnerzy (jako Współbeneficjenci) udostępniają Województwu Małopolskiemu (jako Beneficjentowi Koordynującemu) dane następujących kategorii osób:
  - 1) osoby fizyczne zatrudnione przez Współbeneficjenta w ramach Projektu lub wykonujący czynności dla potrzeb Projektu, a także wolontariusze pozyskani przez Współbeneficjenta w ramach Projektu,
  - 2) wykonawcy będący osobami fizycznymi, wykonujący działania na zlecenie Współbeneficjenta, inni niż wymienieni w pkt. 1,
  - 3) osoby zatrudnione przez wykonawców wykonujących działania na zlecenie Współbeneficjenta,
  - 4) uczestnicy wydarzeń organizowanych w ramach Projektu.
20. Beneficjent Koordynujący udostępnia Współbeneficjentowi dane osobowe w zakresie osób wskazanych w ust. 19 pkt. 2 – 4.
21. Partnerzy zobowiązują się do współpracy z zakresie przetwarzania danych osobowych oraz wyjaśnianiu wątpliwości związanych z podstawami przetwarzania.
22. Partnerzy zobowiązują się do realizacji obowiązku informacyjnego w terminach wskazanych w przepisach RODO wobec wszystkich osób wskazanych w umowie (podpisujących / przedstawicieli stron / osób do kontaktów / koordynatorów), w imieniu drugiej strony, występującego, jako administrator danych osobowych. Realizacja tego obowiązku może nastąpić w szczególności poprzez przekazanie pełnej treści Klauzuli osobom, o których mowa w zdaniu poprzednim.

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

## **Załącznik nr 4 do umowy**

### **Klauzula informacyjna**

**- w przypadku pozyskiwania danych nie od osoby, której dane dotyczą zgodnie z art. 14 RODO przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych, w szczególności gdy osoba, której dane dotyczą, jest dzieckiem.**

podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)

#### **Informacje podawane w przypadku pozyskiwania danych nie od osoby, której dane dotyczą:**

Zgodnie z art. 14 ust. 1–2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej RODO – informuje się, że:

#### **1) Administrator danych osobowych**

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Województwo Małopolskie z siedzibą w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, adres do korespondencji ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków.

Współadministratorem Pani/Pana danych osobowych są:

- 1) Województwo Małopolskie z siedzibą w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, adres do korespondencji ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków,
- 2) Województwo Śląskie, z siedzibą w Katowicach, ul. Ligonía 46, 40-037 Katowice, NIP 954-27-70-064, REGON: 276-254-650,
- 3) Akademia Górniczo Hutnicza, z siedzibą w Krakowie, Al. Mickiewicza 30, 30-059 Kraków, NIP: 675-00-01-923, REGON: 000-001-577,
- 4) Europejskie Centrum Czystego Powietrza, fundacja z siedzibą w Krakowie, ul. Felicjanek 10/6, 31-104 Kraków, NIP 676-25-62-219, REGON: 382-647-151, nr KRS 0000773587,
- 5) Gmina Miejska Kraków, z siedzibą w Krakowie, Pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków, NIP: 676-10-13-717, REGON: 351-554-353,
- 6) Miasto Nowy Sącz, z siedzibą w Nowym Sączu, Rynek 1 33-300, Nowy Sącz, NIP 734-35-07-021, REGON: 491-893-167,

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

- 7) Gmina Miasta Tarnowa, z siedzibą w Tarnowie, ul. Mickiewicza 2, 33-100 Tarnów, NIP 873-10-11-086, REGON: 851-661-323,
- 8) Powiat Bocheński, z siedzibą w Bochni, ul. Kazimierza Wielkiego 31, 32-700 Bochnia, NIP: 868-15-99-283, REGON: 851-660-565,
- 9) Powiat Brzeski, z siedzibą w Brzesku, ul. Głowackiego 51, 32-800 Brzesko, NIP 869-16-52-725, REGON: 851-660-453,
- 10) Powiat Chrzanowski, z siedzibą w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2, 32-500 Chrzanów, NIP 628-17-15-276, REGON: 276-254-979,
- 11) Powiat Dąbrowski, z siedzibą w Dąbrowie Tarnowskiej, ul. Berka Joselewicza 5, 33-200 Dąbrowa Tarnowska, NIP: 871-17-71-285, REGON: 851-660-418,
- 12) Powiat Gorlicki, z siedzibą w Gorlicach, ul. Becka 3, 38-300 Gorlice, NIP 738-21-50-787 , REGON: 491-893-150,
- 13) Powiat Krakowski, z siedzibą w Krakowie, Al. Słowackiego 20, 30-037 Kraków, NIP: 677-23-64-194, REGON: 351-554-413,
- 14) Powiat Limanowski, z siedzibą Limanowej, ul. Józefa Marka 9, 34-600 Limanowa, NIP 737-22-06-836, REGON: 491-892-854,
- 15) Powiat Miechowski, z siedzibą w Miechowie, ul. Raclawicka 12, 32-200 Miechów, NIP 659-15-45-868, REGON: 291-009-461,
- 16) Powiat Myślenicki, z siedzibą w Myślenicach, ul. Mikołaja Reja 13, 32-400 Myślenice, NIP 681-16-92-325, REGON: 351-554-459,
- 17) Powiat Nowosądecki, z siedzibą w Nowym Sączu, ul. Jagiellońska 33, 33-300 Nowy Sącz, NIP 734-35-44-080, REGON: 491-893-180,
- 18) Powiat Nowotarski, z siedzibą w Nowym Targu, ul. Bolesława Wstydliwego 14, 34-400 Nowy Targ, NIP 735-21-75-044, REGON: 491-893-138,
- 19) Powiat Olkuski, z siedzibą w Olkuszu, ul. Mickiewicza 2, 32-300 Olkusz, NIP 637-20-24-678, REGON: 276-255-045,
- 20) Powiat Oświęcimski, z siedzibą w Oświęcimiu, ul. Wyspiańskiego 10, 32-600 Oświęcim, NIP 549-21-97-501, REGON 072-181-652,
- 21) Powiat Proszowicki, z siedzibą w Proszowicach, ul. 3 Maja 72, 32-100 Proszowice, NIP: 682-14-36-782, REGON: 351-554-494,
- 22) Powiat Suski, z siedzibą w Suchej Beskidzkiej, ul. Kościelna 5B, 34-200 Sucha Beskidzka, NIP 552-14-27-933, REGON: 072-182-870,
- 23) Powiat Tarnowski, z siedzibą w Tarnowie, ul. Narutowicza 38, 33-100 Tarnów, NIP 993-06-60-913, REGON: 851-660-520,
- 24) Powiat Wadowicki, z siedzibą w Wadowicach, ul. Batorego 2, 34-100 Wadowice, NIP 551-21-29-478, REGON: 072-181-681,
- 25) Powiat Wielicki, z siedzibą w Wieliczce, Rynek Górny 2, 32-200 Wieliczka, NIP 683-17-42-730, REGON: 351-554-531,

- 26) The Brandenburg University of Technology Cottbus–Senftenberg – BTU, z siedzibą w Cottbus, Platz der Deutschen Einheit 1, 03-046 Cottbus, Germany, NIP DE290767064,  
27) The Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy – WI, z siedzibą w Wuppertal, Döppersberg 19, 42-103 Wuppertal, Germany, NIP DE121091633.

## **2) Inspektor Ochrony Danych\***

Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Województwa Małopolskiego – adres do korespondencji: Inspektor Ochrony Danych UMWM, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków; email: [iodo@umwm.malopolska.pl](mailto:iodo@umwm.malopolska.pl) .

## **3) Cele przetwarzania danych**

Współadministratorzy będą przetwarzać Pani/Pana dane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO dla celów związanych z realizacją Projektu LIFE -IP EKOMAŁOPOLSKA – „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” i w ramach realizacji tego Projektu „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” / LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA / LIFE19 IPC/PL/000005.

Administrator będzie przetwarzać Pani/Pana dane w celu realizacji projektu LIFE, w szczególności potwierdzenia kwalifikowalności wydatków, udzielenia wsparcia, monitoringu, ewaluacji, kontroli, audytu i sprawozdawczości.

## **4) Kategorie danych osobowych**

Administrator będzie przetwarzać następujące kategorie Pani/Pana danych: imię, nazwisko, stanowisko służbowe, służbowy numer telefonu, służbowy adres email.

## **5) Okres przechowywania danych**

Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane zgodnie z art. 140 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z 17 grudnia 2013 r oraz zgodnie z Ustawą z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

Dane osobowe będą przechowywane do momentu zakończenia realizacji i rozliczenia projektu „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego” / LIFE-IP EKOMAŁOPOLSKA / LIFE19 IPC/PL/000005 finansowanego ze środków Unii Europejskiej oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz zakończenia okresu trwałości dla projektu i okresu archiwizacyjnego, w zależności od tego, która z tych dat nastąpi później.

## **6) Prawa osób, których dane dotyczą**

Posiada Pani/Pan prawo:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*\*;
- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*\*;



Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

#### **7) Odbiorcy danych**

Pani/Pana dane osobowe mogą zostać ujawnione innym podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa, a także podmiotom realizującym badania ewaluacyjne oraz realizującym na zlecenie Komisji Europejskiej, Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej lub Województwa Małopolskiego kontrole i audyt w ramach projektu LIFE.

#### **8) Źródło danych**

Pani/Pana dane osobowe zostały przekazane Administratorowi przez Wykonawcę Grupa BST Sp. z o.o. (należy wskazać pełną nazwę Wykonawcy) w związku z zawarciem i realizacją umowy, której przedmiotem jest przygotowanie i przeprowadzenie jakościowych badań ewaluacyjnych kampanii społecznej „Chroń klimat! Masz na to wiele sposobów!”, obejmujących jej dwie odsłony w czerwcu i wrześniu 2025 roku”.

#### **9) Informacja dotycząca zautomatyzowanego przetwarzania danych osobowych**

Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również profilowane.

#### **10) Dodatkowe informacje**

Nie przysługuje Pani/Panu:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;

Pani/Pana dane osobowe mogą zostać przekazane do Komisji Europejskiej i jej jednostek.

***\*Wyjaśnienie:** informacja w tym zakresie jest wymagana, jeżeli w odniesieniu do danego administratora lub podmiotu przetwarzającego istnieje obowiązek wyznaczenia inspektora ochrony danych osobowych.*

***\*\*Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.*

***\*\*\*Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.*

Współadministratorzy ustalili następujące zasady przetwarzania danych, które są zawarte w Załączniku nr 2 do Umowy o współpracy na realizację przedsięwzięcia pn. LIFE-IP

EKOMALOPOLSKA „Wdrażanie Regionalnego Planu Działań dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego”, współfinansowanego ze środków instrumentu finansowego LIFE w ramach środków Unii Europejskiej.

## **ZASADNICZA TREŚĆ UZGODNIENI PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W PROJEKCIE LIFE**

1. Partnerzy oświadczają, iż są im znane obowiązki nałożone przez przepisy RODO oraz ustawy o ochronie danych osobowych.
2. Partnerzy, występują jako Współadministratorzy danych w Projekcie. Partnerzy informują osoby, których dane dotyczą o współadministrowaniu oraz o zasadniczej treści wspólnych uzgodnień określonych w niniejszej Umowie.
3. Celem przetwarzania danych osobowych jest realizacja, rozliczenie i monitorowanie Projektu. Sposoby przetwarzania danych osobowych, w szczególności forma i sposoby przekazywania sprawozdań finansowych i merytorycznych, zawarte są w Umowie o współpracy partnerskiej.
4. Partnerzy zobowiązani są zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych zgodnie z RODO poprzez wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, adekwatnych do rodzaju danych osobowych oraz ryzyka naruszenia praw osób, których te dane dotyczą.
5. Każdy z Partnerów:
  - 1) przechowuje wszelką dokumentację dotyczącą administrowania danymi, dla potrzeb spełnienia wymogu rozliczalności,
  - 2) wyznaczył swojego Inspektora Ochrony Danych,
  - 3) przeprowadza własną analizę ryzyka przetwarzania danych osobowych i stosuje się do jej wyników co do organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych osobowych odpowiadających ustalonemu ryzyku naruszenia praw i wolności osób, których dane osobowe dotyczą,
  - 4) jest zobowiązany we własnym zakresie prowadzić rejestr czynności przetwarzania,
  - 5) jest zobowiązany do wypełniania obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 i 14 RODO wobec własnych pracowników, zleceńbiorców, wykonawców i innych o zasadach przetwarzania danych w Projekcie.
6. Udostępnione dane nie będą przetwarzane przez Partnerów w ramach konkretnego postępowania zgodnie z prawem Unii Europejskiej lub prawem Rzeczypospolitej Polskiej.
7. Partnerzy będą przetwarzać dane osobowe wyłącznie w celach związanych z realizacją Projektu, oraz zakresie niezbędnym do realizacji Projektu.
8. Każdy Partner może powierzyć udostępnione mu dane osobowe innym podmiotom, w szczególności podmiotom zapewniającym infrastrukturę informatyczną, bez odrębnej zgody innych Partnerów, przy spełnieniu wymagań wynikających z RODO i innych przepisów o ochronie danych osobowych.



9. W przypadku, gdyby w toku realizacji niniejszej umowy, doszło do zmian wymagań prawnych związanych z przetwarzaniem danych osobowych, w szczególności wymagań dotyczących zabezpieczenia danych osobowych, każdy Partner, w zakresie, w jakim dane przetwarza, zobowiązany jest własnym kosztem i staraniem do zapewnienia przetwarzania danych osobowych, w tym ich zabezpieczenia w sposób zgodny z przepisami.
10. Do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczeni pracownicy Partnera posiadający imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych.
11. Partner zobowiązuje się do szczególnej ochrony udostępnionych mu danych oraz do nieprzekazywania ich osobom niezaangażowanym w realizację Projektu.
12. Partnerzy ustalają, że:
  - 1) w zakresie udzielania odpowiedzi na żądania osoby, której dane dotyczą, właściwy będzie Partner, który otrzymał dane żądanie lub oświadczenie,
  - 2) w zakresie wywiązywania się przez Partnerów z obowiązków w zakresie zarządzania naruszeniami ochrony danych osobowych oraz ich zgłaszania do organu nadzoru oraz wypełniania obowiązku informacyjnego wobec osób, której dane dotyczą, właściwy będzie Partner, który stwierdził naruszenie. Zgłoszenia naruszenia organowi nadzorcemu oraz wobec osób, których dane osobowych dotyczą o takim naruszeniu, będą dokonywane bez zbędnej zwłoki nie później niż w ciągu 72 godzin od stwierdzenia naruszenia.
13. Partnerzy są zobowiązani współpracować między sobą w zakresie spełniania obowiązków określonych w art. 33-34 RODO. W tym celu każdy Partner zobowiązany jest niezwłocznie poinformować innych Partnerów o każdym stwierdzonym istotnym naruszeniu ochrony danych osobowych, podjętych w związku z naruszeniem krokach, treści zgłoszenia przekazanego organowi nadzorcemu w związku z naruszeniem oraz udzielić innym Partnerom wszelkich niezbędnych informacji w tym zakresie.
14. Każdy Partner odpowiada za działania i zaniechania osób, przy pomocy których będzie przetwarzał powierzone dane osobowe (w tym podmiotów przetwarzających), jak za działania lub zaniechania własne. W przypadku, gdy podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony Danych Osobowych, pełna odpowiedzialność za wypełnienie obowiązków przez podmiot przetwarzający spoczywa na Partnerze, który powierzył mu przetwarzanie.
15. Każdy Partner odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na administratora oraz szkody spowodowane niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
16. Partner dopuszczający się naruszenia przepisów RODO lub innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego jest zobowiązany, w ramach swojej odpowiedzialności za przetwarzanie Danych Osobowych, do współpracy z pozostałymi administratorami w razie postępowania przed organem nadzorczym lub sporu sądowego z podmiotem danych osobowych.

Znak sprawy: SR-XI.052.4.26.2025

17. Każdy ze Partnerów podlega środkom prawnym i sankcjom określonym w art. 77 - 79 oraz art. 82 - 84 RODO (odpowiedzialność solidarna). W rozliczeniach wzajemnych Partnerzy posługują się zasadą winy. Jeżeli jednak stopień winy jest podobny, podział odpowiedzialności będzie dokonywany w częściach równych pomiędzy Partnerów, którzy odpowiadają za szkodę.
18. Każdy Partner zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania pozostałych Partnerów o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania danych osobowych związanych z realizacją Projektu, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do niego, a także o wszelkich planowanych lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania u niego tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
19. Partnerzy (jako Współbeneficjenci) udostępniają Województwu Małopolskiemu (jako Beneficjentowi Koordynującemu) dane następujących kategorii osób:
  - 1) osoby fizyczne zatrudnione przez Współbeneficjenta w ramach Projektu lub wykonujący czynności dla potrzeb Projektu, a także wolontariusze pozyskani przez Współbeneficjenta w ramach Projektu,
  - 2) wykonawcy będący osobami fizycznymi, wykonujący działania na zlecenie Współbeneficjenta, inni niż wymienieni w pkt. 1,
  - 3) osoby zatrudnione przez wykonawców wykonujących działania na zlecenie Współbeneficjenta,
  - 4) uczestnicy wydarzeń organizowanych w ramach Projektu.
20. Beneficjent Koordynujący udostępnia Współbeneficjentowi dane osobowe w zakresie osób wskazanych w ust. 19 pkt. 2 – 4.
21. Partnerzy zobowiązują się do współpracy z zakresie przetwarzania danych osobowych oraz wyjaśnianiu wątpliwości związanych z podstawami przetwarzania.
22. Partnerzy zobowiązują się do realizacji obowiązku informacyjnego w terminach wskazanych w przepisach RODO wobec wszystkich osób wskazanych w umowie (podpisujących / przedstawicieli stron / osób do kontaktów / koordynatorów), w imieniu drugiej strony, występującego, jako administrator danych osobowych. Realizacja tego obowiązku może nastąpić w szczególności poprzez przekazanie pełnej treści Klauzuli osobom, o których mowa w zdaniu poprzednim.